

349363



memoria descriptiva

CLASE DE
REGISTRO

PATENTE DE INVENCION, por veinte años en España

NOMBRE Y
NACIONA-
LIDAD DEL
SOLICITANTE

ALFRED TEVES G M B H
- sociedad alemana -

RESIDENCIA
Y DOMICILIO

6 Frankfurt am Main 8 (Alemania)
Rebstöcker Strasse 41 - 53

OBJETO

" DISPOSICION DE DEPOSITO DE RELLENO DE UNA INSTALACION DE FRENO "

PRIORIDAD:

Solicitud patente alemana T 33.798 II/63c del día 5 de Mayo de 1967.

INVENTOR:

D. Juan Belart; de nacionalidad española.

16 EN



- 1.-

1 El invento se refiere a una disposición de depósi-
to de relleno de una instalación de freno accionada por me-
dio de presión, especialmente para vehículos automóviles,
5 en que está dispuesta una instalación accionada eléctrica-
mente para la indicación del nivel del líquido al descender
por debajo de una determinada altura mínima, que preferen-
temente se acciona por un flotador.

10 Tales dispositivos indicadores de nivel de líquido,
que indican el haber pasado por debajo de un determina-
do nivel de líquido y que se accionan por vía eléctrica,
están dispuestos en general, bien sea en la carcasa del de-
pósito mismo o preferentemente en la tapa de obturación del
15 depósito. Las conexiones de contactos eléctricos en general
se conducen hacia arriba y hacia fuera a través del cierre
del depósito.

20 Los inconvenientes de los dispositivos conocidos
consisten ante todo en que, al abrir el depósito para com-
pletar la reserva del líquido, tiene que desmontarse el me-
canismo conmutador. También existe en la clase de la cons-
titución hasta ahora usual, una determinada altura mínima.

25 El objeto del invento consiste, al lado de la re-
ducción de la altura de construcción necesaria, el aprove-
chamiento de las oquedades situadas lateralmente respecto
a los cuellos de relleno y además el poder abrir el depó-
sito para completar el líquido, sin tener que alejar el me-
canismo de maniobra.

Según el invento, este objeto se procura porque



1

las conexiones eléctricas están dispuestas por debajo de la tapa de cierre del depósito de relleno y están conectadas lateralmente hacia fuera.

5

10

En una pieza suplementaria, que se encuentra en el cuello de la tubuladura de abertura de la carcasa del depósito, los conductores de enlace entre las conexiones eléctricas y los carriles de contacto, que producen un contacto, están constituidos acodadamente, de tal modo que los carriles de contacto terminan inmediatamente por debajo de la superficie del fondo de la tapa del cierre. El flotador está provisto de una espiga guiadora, que en su extremo superior lleva un disco de contacto, que al tocar establece el enlace conductor entre ambos carriles de contacto. El disco de contacto está fijado a la espiga guiadora mediante anillos de expansión. La pieza de suplemento presenta un taladro llenador excéntrico.

15

20

En las figuras, el invento está más detallado en un ejemplo de ejecución.

La figura 1 muestra una sección vertical por un depósito de relleno según el invento, mientras que en la figura 2 se muestra una sección A - B después de quitar la tapa de cierre. La figura 3 finalmente muestra la disposición de toda la instalación en un depósito de relleno de una instalación de freno de dos circuitos.

25

30

En la carcasa 1 del depósito se encuentra el flotador 4, que con su espiga guiadora 5 está conducido en la pieza suplementaria 3. Según la altura del nivel del líqui



16 EN

- 3.-

1 do, que está representado con la indicación de "min" respec
tivamente "max", se mueve el flotador 4 subiendo y bajando
junto con su espiga guiadora 5. Su posición está limitada
5 hacia arriba por el fondo de la tapa roscada 2. La tapa
roscada 2 está enroscada mediante una rosca 10 sobre la tu-
buladura 11 de abertura. La pieza suplementaria 3, situada
en la tubuladura 11 de la abertura, posee el taladro llena-
dor 12 excéntrico y además, dirigiéndose hacia el exterior,
10 los empalmes de enchufe 8. Los empalmes de enchufe 8 condu-
cidos hacia fuera por debajo de la tapa roscada 2, dentro
de la pieza suplementaria 3 están acodados y conducidos ha-
cia arriba y terminan en los carriles de contacto 7. Sobre
la espiga guiadora 5, mediante anillos de expansión 9 se su-
jeta el disco de contacto 6. Según la posición del flota-
dor en dependencia del nivel del líquido "min" respectiva-
mente "max", el disco de contacto 6 se encuentra encima de
los carriles de contacto 7. Cuando el flotador 4 desciende
lo bastante profundamente, según corresponde al nivel de lí-
quido "min", el disco de contacto 6 toca en ambos carriles
20 de contacto 7 y establece un contacto eléctrico, por lo que
se produce un flujo de corriente entre los dos carriles de
contacto 7. Por ello se indica de manera visible al exte-
rior que el nivel del líquido ha alcanzado la medida "min".
25

Por el alojamiento de los empalmes de enchufe 8
en la pieza suplementaria 3 y su conducción al exterior la-
teralmente por debajo de la tapa roscada 2, en primer lugar
se alcanza una altura de construcción reducida, y por otro

30



1

lado se evita que, al desmontar la tapa de rosca 2 y al rellena
el líquido, tenga que alejarse la totalidad del mecanismo de
maniobra.

5

N O T A . -

=====

10

La presente patente de invención, comprende las siguientes reivindicaciones:

15

1.- Disposición de depósito de relleno de una instalación de freno accionada por medio de presión, especialmente para vehículos automóviles, en que está dispuesta una instalación accionada eléctricamente para la indicación del nivel del líquido al descender por debajo de una determinada altura mínima, caracterizada porque las conexiones eléctricas están dispuestas por debajo de la tapa de cierre del depósito de relleno y están conducidas lateralmente hacia fuera.

20

25

2.- Disposición según la reivindicación 1, caracterizada porque en una pieza suplementaria, que se encuentra en el cuello de la tubuladura de abertura de la carcasa del depósito, los conductores de enlace entre las conexiones eléctricas y los carriles de contacto, que producen un contacto, están constituidos acodadamente, de tal manera que los carriles de contacto terminan inmediatamente por debajo de la superficie del fondo de la tapa de cierre.

30

3.- Disposición según una o ambas reivindicaciones



1

nes precedentes, caracterizada porque el flotador está provisto de una espiga guiadora que en su extremo superior lleva un disco de contacto, que al tocar establece el enlace conductor entre los dos carriles de contacto.

5

4.- Disposición según una o varias de las reivindicaciones precedentes, caracterizada porque el disco de contacto está sujeto mediante anillos expansores a la espiga guiadora.

10

5.- Disposición según una o varias de las reivindicaciones precedentes, caracterizada porque la pieza suplementaria presenta un taladro de relleno excéntrico.

6.- Disposición de depósito de relleno de una instalación de freno.

15

Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva y se ilustra con las figuras que a la misma se acompañan, constando la presente memoria, de cinco hojas foliadas, escritas a máquina por una sola cara.

Madrid, a 16 ENE. 1963

CARLOS ROEB

20

25

30

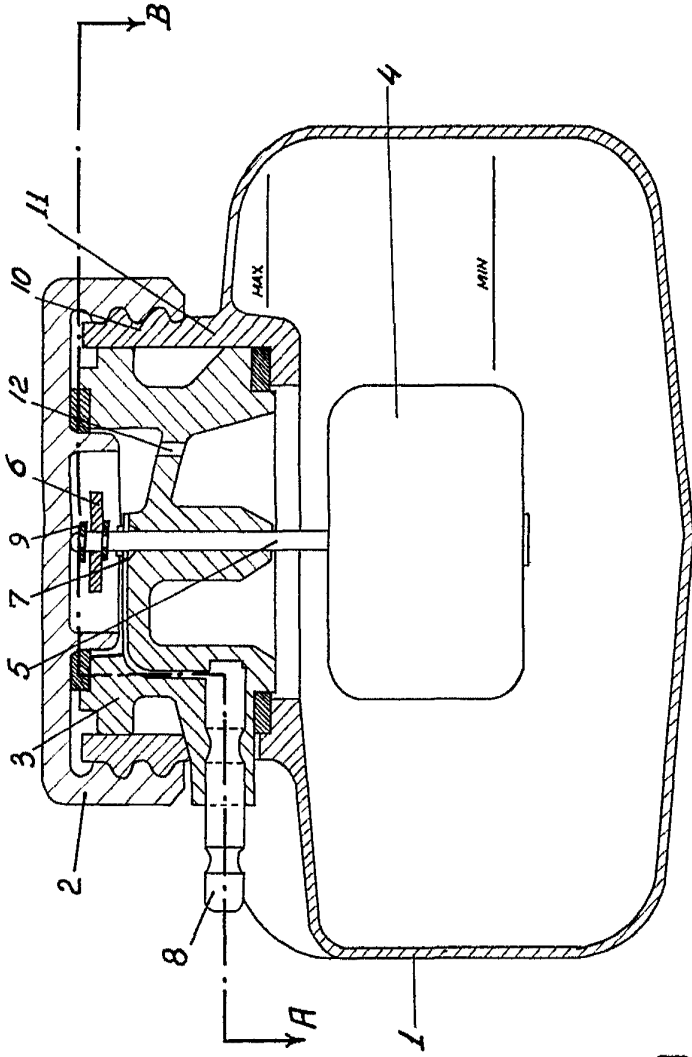
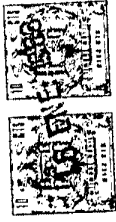


Fig. 1.

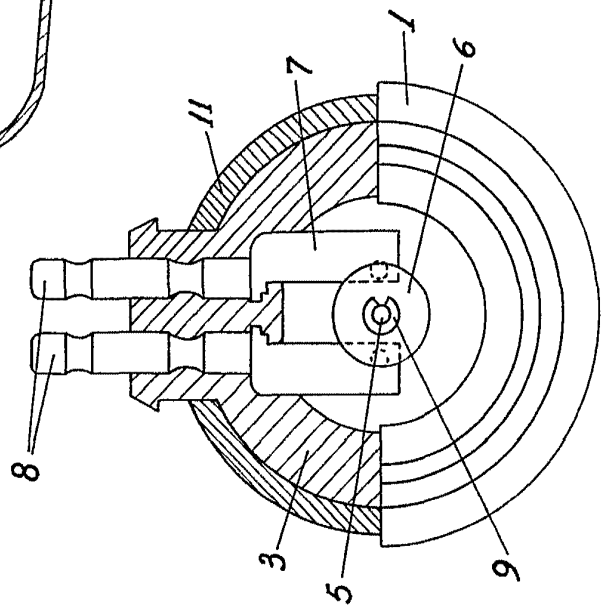


Fig. 2.

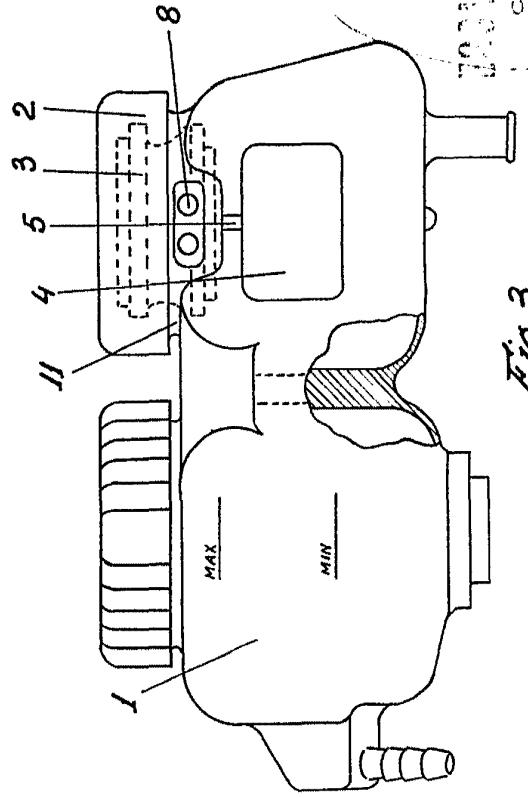


Fig. 3.

BOYVA VARIABLE

CARLOS ROEB

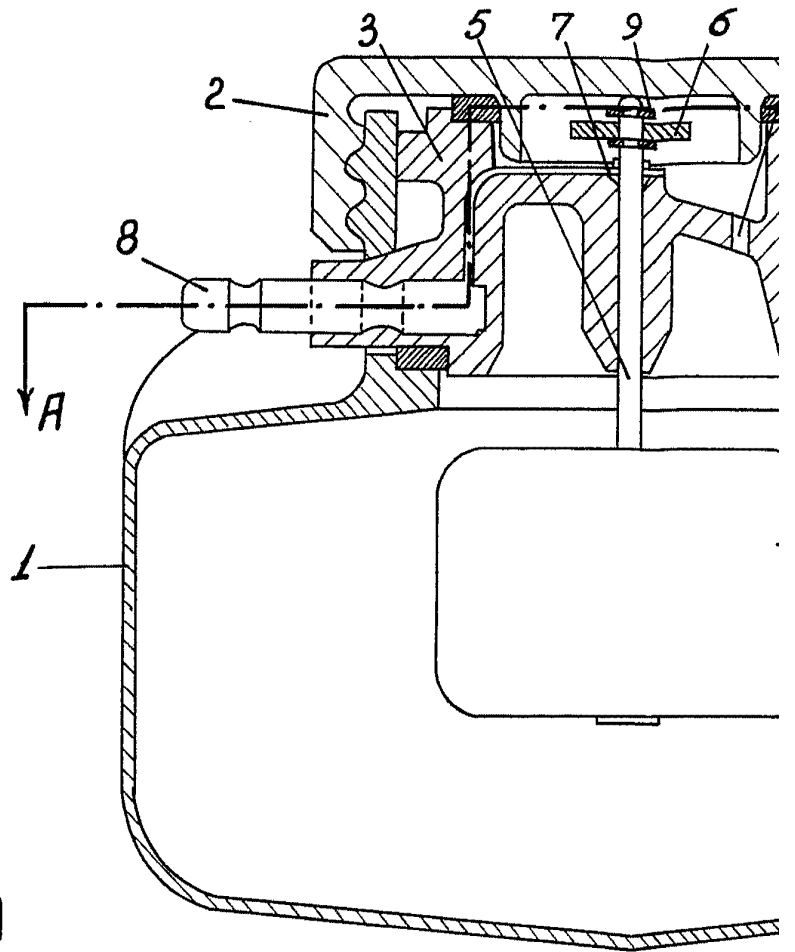


Fig. 1.

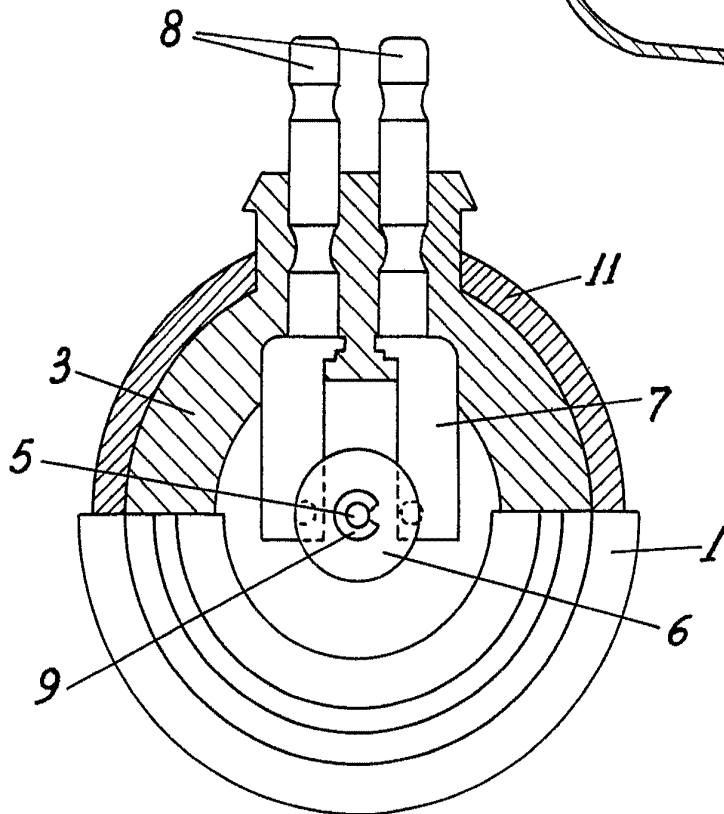


Fig. 2.



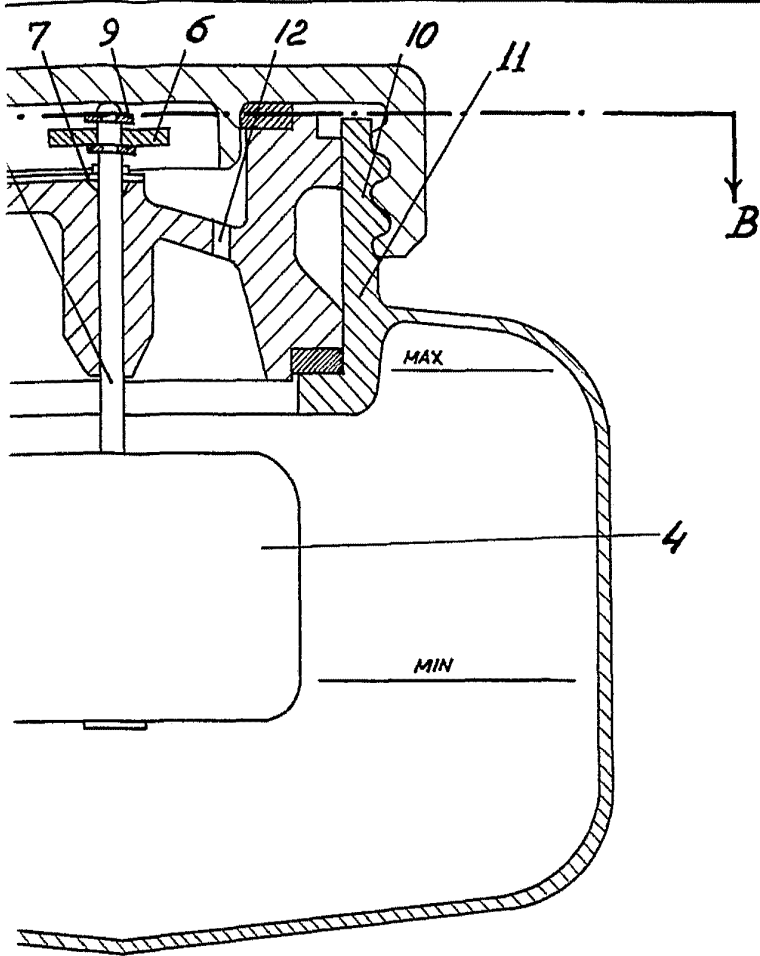


Fig. 1.

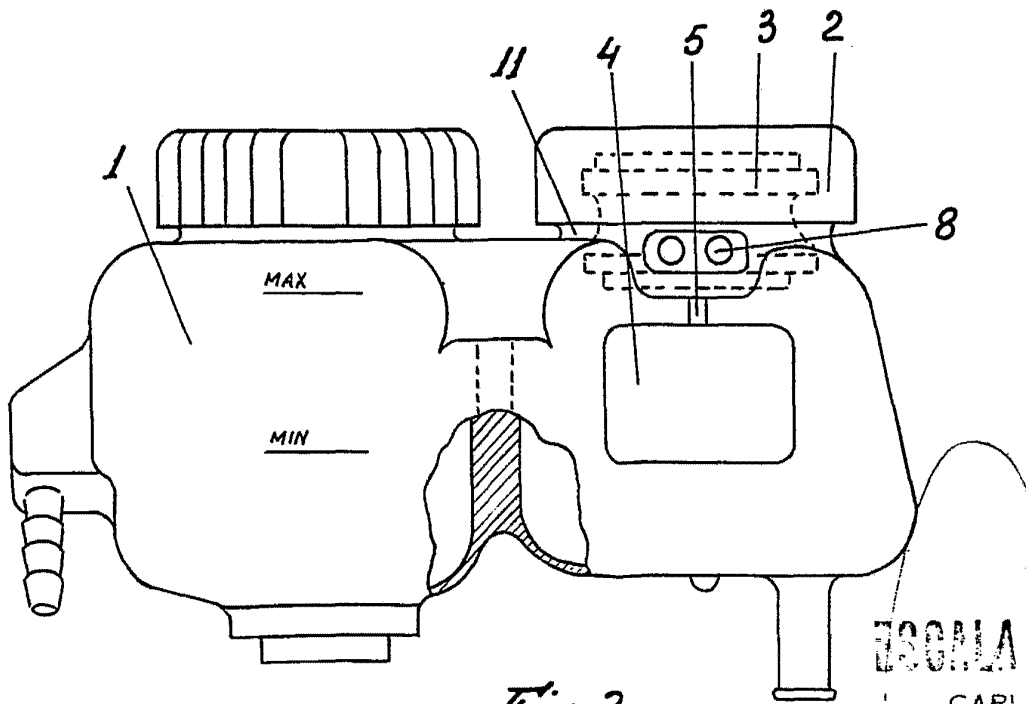


Fig. 3.

ESCALA VARIABLE

CARLOS ROES
P.R.